

序

台大醫學院陳院長定信致開會詞代序

台大醫學院這次很光榮能夠擔任本屆立夫中醫藥學術獎的協辦單位，對於立夫中醫藥學術獎方面共同做一些努力，這是很有意義的事情。我想大家都知道台大醫學院今年已經進入 105 週年，從早期開始到現在，中間有很多發展，其間有一位杜聰明前院長，他是第一位台灣的藥理學博士，我知道在他的研究裡面有一大項是中草藥方面的研究，當然以後還有他對於鴉片和蛇毒方面的研究。

事實上，做一個醫界的人，醫藥只要能把病醫治好是最重要的目標，能治好病不管是中醫、西醫，甚至蒙古的蒙醫、西藏的藏醫，我想只要它有道理，都是應該去追求的。當然在中醫藥方面有很多過去歷史性的使用經驗，但是有的經驗是對的，有些經驗不一定是對的，這些都需要靠許多科學和客觀的檢驗方法去印證它。對於有效的部分當然要研究它到底為甚麼有效。在座的諸位我所認識也對這方面有很多不錯的貢獻，在這裡也一併獻上我的尊敬之意。這一次的演講內容相當豐富，從怎樣政策性結合中西醫種種方面到止痛機轉治療，還有相關對中草藥評估等等相當豐富。我相信在諸位熱情的參與之下，還有諸位演講者的努力之下，這個研討會一定會非常成功。

同時也非常高興這一次的第五屆立夫中醫藥學術獎能夠頒給本院的鄧哲明教授，事實上是對鄧教授的肯定，同時也是對台大醫學院的肯定，這一點在這裡謝謝基金會。最後預祝大家事事順利、健康愉快。

PREFACE REPLACED BY OPENING REMARKS

Ding-Shinn Chen, M.D., Dean

*National Taiwan University College of Medicine
October 24, 2002*

It is a great pleasure and honor for the National Taiwan University College of Medicine (NTUCM) to have the opportunity to co-host the Fifth Lifu Academic Award for Chinese Medicine Symposium today. I guess most of you might have known that the NTUCM just celebrated its 105 anniversary this year. From its early initiative period up to now, many developments had been achieved by many outstanding scholars. Among them, Dr. Tsung-Ming Tu was the most famous one who was the first Taiwanese obtaining Ph.D. degree in Pharmacology from Kyoto University, Japan. To my own knowledge, Chinese herb medicine was one of Dr. Tu's major research areas including his other two important areas in Opium and snake venom afterwards.

In fact, the objective of medicine is to cure the illness. Therefore, I think it makes sense for people working in medical field should study the mechanism of the effective medicines, no matter they are Chinese medicine, Western medicine or even Mongolian or Tibetan medicine. Of course, there were many historic using experiences of Chinese medicine in the past; but some are correct and some are not. All these need to be explored and proved by scientific and objective methods. To the effective remedies, we must further study to find out its mechanisms. Today, I see many in the audience whom I am acquainted with have made substantial contributions in this respect; I would like to pay my respects to them as well.

The content of this symposium is abundant including the policies to combine Chinese and Western medicine, mechanism of pain relief, treatment and evaluations of various Chinese medicine, etc. I am sure, with audiences' enthusiastic participation and efforts of all the speakers, this symposium will be very successful.

In the meanwhile, I am pleased to learn that this year's Lifu Academic Award for Chinese Medicine has been presented to my colleague, Professor Che-Ming Teng. It is not only an honor for Professor Teng for his outstanding achievements in Chinese Medicine, but also an affirmative recognition of the NTUCM. For this, I would like to express our appreciation to Lifu Foundation. At last, I wish you all the best, good health and happiness.